

## SOUPS

(w. Fried Noodles)

- |                                     |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Wonton Soup ..... 1.30           | 5. Chicken Noodle Soup ..... 1.20 |
| 2. Egg Drop Soup ..... 1.20         | 6. Hot and Sour Soup ..... 1.60   |
| 3. Wonton Egg Drop Mixed ..... 1.60 | 7. Vegetable Soup ..... 1.60      |
| 4. Chicken Rice Soup ..... 1.20     |                                   |

## APPETIZERS

- |   |  |
|---|--|
| 8. Pork Egg Roll (1) ..... 1.20         | 16. Dumplings (Fried) (6) ..... 4.05       |
| 9. Shrimp Egg Roll (1) ..... 1.30       | 17. Barbecued Spare Ribs ..... 5.25        |
| 10. Spring Roll (2) ..... 1.95          | 18. Fried Wonton (10) ..... 2.95           |
| 11. Fried Scallops (8) ..... 3.05       | 19. Shrimps Toast (4) ..... 3.45           |
| 12. Fried Crab Rangoon (8) ..... 3.15   | 20. Chicken Wings (5) ..... 3.50           |
| 13. Plain Wonton w. Hot Garlic Sc. 3.50 | 21. Chicken Fingers (Qt.) ..... 5.65       |
| 14. Fantail Shrimps (2) ..... 2.40      | 22. Dumplings (Steamed) (6) ..... 3.95     |
| 15. Teriyaki Beef (4) ..... 5.45        | 23. Bar-B-Q Boneless Spare Ribs (Pt.) 5.10 |
|   | 24. Cold Sesame Noodles ..... 3.60         |

\*\*\*\*\*

## LUNCH PLATES

(Mon. - Sat. 11:00 am - 3:00 pm) (All Served with Roast Pork Fried Rice)

- |               |   |
|---------------|---|
| COMB. No. 1.  | Chicken Chow Mein with Fried Noodles ..... 4.15               |
| COMB. No. 2.  | Shrimp Chow Mein with Fried Noodles ..... 4.55                |
| COMB. No. 3.  | Pepper Steak w. Onion ..... 4.55                              |
| COMB. No. 4.  | Bar-B-Q Spare Ribs or Bar-B-Q Boneless Spare Ribs ..... 5.35  |
| COMB. No. 5.  | Shrimp with Lobster Sauce ..... 5.35                          |
| COMB. No. 6.  | Roast Pork w. Chinese Vegetable ..... 4.55                    |
| COMB. No. 7.  | Moo Goo Gai Pan (Chicken & Vegetables) ..... 4.55             |
| COMB. No. 8.  | Roast Pork Egg Foo Young ..... 4.15                           |
| COMB. No. 9.  | Sweet & Sour Pork or Sweet & Sour Chicken ..... 4.55          |
| COMB. No. 10. | Roast Pork or Chicken Lo Mein ..... 4.55                      |
| COMB. No. 11. | Broccoli with Roast Pork ..... 4.55                           |
| COMB. No. 12. | Broccoli with Shrimp ..... 5.35                               |
| COMB. No. 13. | Broccoli with Beef ..... 5.05                                 |
| COMB. No. 14. | Broccoli with Chicken ..... 4.55                              |
| COMB. No. 15. | Roast Pork Bean Sprouts or Chicken Bean Sprouts ..... 4.15    |
| COMB. No. 16. | Chicken with Pepper & Tomato ..... 4.55                       |
| COMB. No. 17. | Chicken with Snow Peas or Chicken w. Mushrooms ..... 4.55     |
| COMB. No. 18. | Roast Pork w. Mushrooms or Roast Pork w. Snow Peas ..... 4.55 |
| COMB. No. 19. | Beef with Mushrooms or Beef w. Snow Peas ..... 5.05           |
| COMB. No. 20. | Sauteed Mixed Vegetables (no meat) ..... 4.15                 |
| COMB. No. 21. | Shredded Pork with Hot Garlic Sauce ..... 4.95                |
| COMB. No. 22. | Chicken with Hot Garlic Sauce ..... 4.95                      |
| COMB. No. 23. | Chicken Cashew Nuts ..... 4.95                                |
| COMB. No. 24. | Beef with Hot Garlic Sauce ..... 5.05                         |
| COMB. No. 25. | Shrimp with Hot Garlic Sauce ..... 5.35                       |
| COMB. No. 26. | Chicken Finger ..... 5.05                                     |
| COMB. No. 27. | Chicken Wings ..... 4.55                                      |
| COMB. No. 28. | General Tso's Chicken or Sesame Chicken ..... 5.35            |
| COMB. No. 29. | Sa Sha Chicken ..... 4.95                                     |

**HOT & SPICY** Any Food Can Be Steamed, Please Ask!

# HONG KONG

## Chinese Restaurant

Chinese Food to Take Out & Eat IN

★★★ The Best Chinese Food In Town Over 10 Years ★★★

# 香港



**FREE DELIVERY** (MIN. \$12.00)

**LUNCH TIME** (Min. \$10.00)

Any Food Can Be Steamed, Please Ask! We Accept

Please Circle The Prices on Items Desired

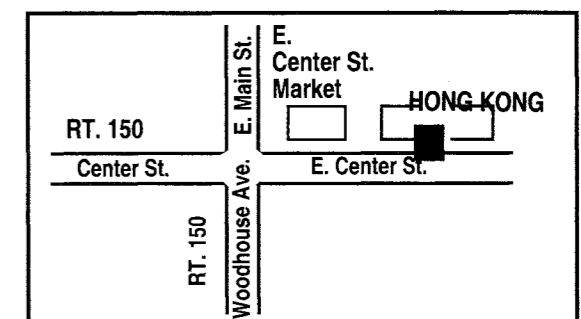


**Tel: (203) 284-9883**

**Fax: (203) 284-0717**

**822 E. East Center St.  
Wallingford, CT 06492**

**OPEN HOURS:**  
Mon. - Thurs.: 11:00 am - 10:30 pm  
Fri. & Sat.: 11:00 am - 11:00 pm  
Sunday: 11:00 am - 10:30 pm



APPETIZERS		
叉燒春卷	1.	Roast Pork Egg Roll (Each) ..... 1.20
蝦春卷	2.	Shrimp Egg Roll (Each) ..... 1.30
上海春卷	2A.	Spring Roll (2) ..... 1.95
無骨排骨	3.	Boneless Spare Ribs (Sm) 5.10 (Lg) 8.95
燒排骨	4.	Bar-B-Q Spare Ribs (Sm) 5.25 (Lg) 9.25
鳳尾蝦	5.	Fantail Shrimps (5) ..... 5.25
雞翼	6.	Chicken Wings (5) ..... 3.50
雞手	7.	Chicken Fingers ..... 5.65
牛肉串	8.	Teriyaki Beef (4) ..... 5.45
鍋貼	9.	Dumplings (Fried) (6) ..... 4.05
蒸餃	10.	Dumplings (Steamed) (6) ..... 3.95
炸雲吞	11.	Fried Wontons (10) ..... 2.95
炸干貝	11A.	Fried Scallops (8) ..... 3.05
炸蟹角	11B.	Fried Crab Rangoon (8) ..... 3.15
蝦吐	12.	Shrimps Toast (4) ..... 3.45
魚香雲吞	12A.	Plain Wonton w. Hot Garlic Sauce . 3.50
麻醬涼麵	12b.	Cold Noodles w. Sesame Sauce .... 3.60
寶盤	13.	Pu Pu Platter (for 2) ..... 12.95

SOUPS		
(w. Fried Noodles) Pt. Qt.		
湯	14.	Wonton Soup ..... 1.30 2.30
吞花湯	15.	Egg Drop Soup ..... 1.20 2.20
雲吞湯	16.	Wonton Egg Drop Soup ..... 1.60 2.90
雞麵湯	17.	Chicken Noodle Soup ..... 1.20 2.20
雞飯湯	18.	Chicken Rice Soup ..... 1.20 2.20
什錦雲吞湯	19.	Subgum Fried Wonton Soup ..... 5.50
酸辣湯	20.	Hot and Sour Soup ..... 1.60 3.00
青菜湯	21.	Vegetable Soup ..... 1.60 3.00

CHOW MEIN		
(w. Noodle & Rice) Pt. Qt.		
雞炒麵	22.	Chicken Chow Mein ..... 3.75 6.55
豬肉炒麵	23.	Pork Chow Mein ..... 3.75 6.55
牛肉炒麵	24.	Beef Chow Mein ..... 3.95 6.95
青菜炒麵	25.	Vegetable Chow Mein ..... 3.35 6.15
蝦炒麵	26.	Shrimp Chow Mein ..... 4.25 7.65
本樓炒麵	27.	House Special Chow Mein . 4.55 8.55

CHOP SUEY		
(w. Rice) Pt. Qt.		
青菜什碎	28.	Vegetable Chop Suey ..... 3.45 6.45
牛肉什碎	29.	Beef Chop Suey ..... 3.95 7.15
蝦什碎	30.	Shrimp Chop Suey ..... 4.25 7.65
雞什碎	31.	Chicken Chop Suey ..... 3.75 6.85
叉燒什碎	32.	Roast Pork Chop Suey ..... 3.75 6.85

FRIED RICE		
Pt. Qt.		
青菜炒飯	33.	Vegetable Fried Rice ..... 3.45 6.45
叉燒炒飯	34.	Roast Pork Fried Rice ..... 3.65 6.65
蝦炒飯	35.	Shrimp Fried Rice ..... 4.25 7.65
雞炒飯	36.	Chicken Fried Rice ..... 3.65 6.65
牛炒飯	37.	Beef Fried Rice ..... 3.95 7.15
本樓炒飯	38.	House Special Fried Rice ... 4.75 8.85
揚州炒飯	39.	Yang Chow Fried Rice ..... 4.75 8.85
龍蝦炒飯	40.	Lobster Fried Rice ..... 5.25 9.15

LO MEIN		
(Soft Noodles) Pt. Qt.		
青菜撈麵	41.	Vegetable Lo Mein ..... 3.45 6.45
叉燒撈麵	42.	Roast Pork Lo Mein ..... 3.85 7.15
牛肉撈麵	43.	Beef Lo Mein ..... 4.15 7.55
雞撈麵	44.	Chicken Lo Mein ..... 3.85 7.15
蝦撈麵	45.	Shrimp Lo Mein ..... 4.45 8.15
本樓撈麵	46.	House Special Lo Mein ..... 5.15 9.15

**HOT & SPICY**

PORK		
(w. Rice) Pt. Qt.		
叉燒芽菜	47.	Roast Pork w. Bean Sprouts 4.75 8.95
叉燒白菜	48.	Roast Pork w. Chinese Veg. 4.75 8.95
叉燒蘑菇	49.	Roast Pork w. Mushrooms .. 4.75 8.95
叉燒雪豆	50.	Roast Pork w. Snow Peas ... 4.75 8.95
叉燒芥蘭	51.	Roast Pork w. Broccoli ..... 4.75 8.95
叉燒腰果	52.	Roast Pork w. Cashew Nuts ..... 8.95
叉燒杏仁	53.	Roast Pork w. Almond Ding ..... 8.95
豆豉叉燒	54.	Roast Pork w. Black Bean Sauce ... 8.95
叉燒豆腐	55.	Roast Pork w. Bean Cake ..... 8.95
草菇叉燒	56.	Straw Mushroom w. Roast Pork ..... 8.95

BEEF (w. Rice) Pt. Qt.		
青蔥牛	57.	Pepper Steak w. Onion ..... 4.95 9.15
椒牛	58.	Pepper Steak w. Tomatoes . 4.95 9.15
青蔥牛	59.	Beef w. Bean Sprouts ..... 4.95 9.15
椒牛	60.	Beef w. Chinese Vegetable . 4.95 9.15
青蔥牛	61.	Beef w. Mushrooms ..... 4.95 9.15
椒牛	62.	Beef w. Oyster Sauce ..... 4.95 9.15
青蔥牛	63.	Beef w. Snow Peas ..... 4.95 9.15
椒牛	64.	Beef w. Broccoli ..... 4.95 9.15
青蔥牛	65.	Curry Beef w. Onion ..... 4.95 9.15
椒牛	66.	Beef w. Bean Cake ..... 9.15
青蔥牛肉	67.	Straw Mushroom w. Beef ..... 9.15

EGG FOO YOUNG		
(w. Rice) Qt.		
青蔥蓉蛋	68.	Vegetable Egg Foo Young ..... 5.65
叉燒蓉蛋	69.	Roast Pork Egg Foo Young ..... 5.85
蝦蓉蛋	70.	Shrimp Egg Foo Young ..... 6.45
雞蓉蛋	71.	Chicken Egg Foo Young ..... 5.85
蘑菇蓉蛋	72.	Mushroom Egg Foo Young ..... 5.85

SEA FOOD		
(w. Rice) Pt. Qt.		
蕃薯蝦	73.	Shrimp w. Pepper & Tomatoes 5.25 9.65
椒龍蝦	74.	Shrimp w. Lobster Sauce .... 5.25 9.65
蕃薯蝦	75.	Shrimp w. Bean Sprouts ..... 5.25 9.65
椒龍蝦	76.	Shrimp w. Chinese Vegetable 5.25 9.65
蕃薯蝦	77.	Shrimp w. Snow Peas ..... 5.25 9.65
椒龍蝦	78.	Shrimp w. Broccoli ..... 5.25 9.65
蕃薯蝦	79.	Shrimp w. Cashew Nuts ..... 9.65
椒龍蝦	80.	Curry Shrimp w. Onion ..... 5.25 9.65
蕃薯蝦	81.	Shrimp Almond Ding ..... 9.65
椒龍蝦	82.	Shrimp w. Black Bean Sauce ..... 9.65
蕃薯蝦	83.	Chow Hai Kaw (Shrimp) ..... 9.65
椒龍蝦	84.	Lobster Cantonese ..... Seasonal Price
蕃薯蝦	85.	Sa Cha Shrimp ..... 9.65
椒龍蝦	86.	Shrimp w. Bean Cake ..... 9.65
蕃薯蝦	87.	Straw Mushroom w. Shrimp ..... 9.65

POULTRY		
(w. Rice) Pt. Qt.		
蘑菇雞片	88.	Moo Goo Gai Pan (Chicken) 4.75 8.95
蕃薯雞	89.	Chicken Pepper & Tomatoes 4.75 8.95
雪豆雞	90.	Chicken w. Snow Peas ..... 4.75 8.95
蘑菇雞	91.	Chicken w. Mushrooms ..... 4.75 8.95
油雞	92.	Chicken w. Oyster Sauce .... 4.75 8.95
芥蘭雞	93.	Chicken w. Broccoli ..... 4.75 8.95
果菜雞	94.	Chicken w. Cashew Nuts ..... 8.95
什仔雞	95.	Chicken w. Mixed Vegetables 4.75 8.95
咖喱雞	96.	Curry Chicken w. Onion ..... 4.75 8.95
威夷鴨	97.	Hawaiian Duck ..... 8.95
杏仁雞	98.	Chicken Almond Ding ..... 8.95
豆豉雞	99.	Chicken w. Black Bean Sauce ..... 8.95
炒雞球	100.	Chow Gai Kew (Chicken) ..... 8.95
豆腐雞	101.	Chicken w. Bean Cake ..... 8.95
草菇雞	102.	Straw Mushroom w. Chicken ..... 8.95
沙茶雞	103.	Sa Cha Chicken ..... 8.95

SWEET & SOUR (w. Rice) Qt.		
甜酸雞	104.	Sweet & Sour Chicken ..... 6.85
甜酸肉	105.	Sweet & Sour Pork ..... 6.85
甜酸蝦	106.	Sweet & Sour Shrimp ..... 9.35

MEI FUN / HO FUN Pt. Qt.		
菜米粉/河粉	107.	Vegetable Mei Fun / Ho Fun 3.65 6.45
牛米粉/河粉	108.	Beef Mei Fun / Ho Fun ..... 4.15 7.35
叉燒米粉/河粉	109.	Roast Pork Mei Fun / Ho Fun 3.95 7.15
蝦米粉/河粉	110.	Shrimp Mei Fun / Ho Fun .... 4.55 8.15
本樓米粉	111.	House Special Mei Fun ..... 5.15 9.15
星洲米粉	112.	Singapore Mei Fun ..... 5.15 9.15
雞米粉/河粉	113.	Chicken Mei Fun / Ho Fun ... 3.95 7.15

VEGETABLES (w. Rice) Qt.		
素什錦	V 1.	Sauteed Mixed Vegetables ..... 7.15
魚香雙冬	V 2.	Broccoli w. Hot Garlic Sauce ..... 7.15
炒雙冬	V 3.	Sauteed Bamboo Shoots w. Mushrooms ..... 7.15
炒豆苗	V 4.	Sauteed Bean Sprouts ..... 7.15
炒雪豆	V 5.	Sauteed Snow Peas ..... 7.15

MANDARIN & SZECHUAN CUISINE		
(w. Rice) Per Order		
湖南牛	1.	Hunan Beef ..... 9.15
宮保雞丁	2.	Gong Bo Dee Din (Chicken) ..... 8.85
宮保肉丁	3.	Gong Bo Lok Din (Pork) ..... 8.85
宮保蝦	4.	Gong Bo Har Din (Shrimp) ..... 9.45
蔥爆牛肉	5.	Beef w. Scallions ..... 9.15
魚香肉絲	6.	Pork w. Scallions ..... 8.85
魚香蝦	7.	Chicken w. Hot Garlic Sauce ..... 8.85
魚香帶子	8.	Shrimp w. Hot Garlic Sauce ..... 9.55
魚香牛肉	9.	Scallop w. Hot Garlic Sauce ..... 9.85
魚香肉絲	10.	Beef w. Hot Garlic Sauce ..... 9.15
魚香鴨	11.	Shredded Pork w. Garlic Sauce ..... 8.85
魚香肉片	12.	Duck w. Hot Garlic Sauce ..... 9.45
魚香肉片	13.	Hot & Spiced Pork ..... 8.85
魚香肉片	14.	Hot & Spiced Beef ..... 9.15
魚香肉片	15.	Jumbo Shrimp Szechuan Style ..... 9.95
魚香肉片	16.	Hot & Spiced Shredded Pork ..... 8.85
魚香肉片	17.	Moo Shu Pork (No Rice, w. 4 Pancakes) ..... 7.85
魚香肉片	18.	Moo Shu Chicken (No Rice, w. 4 Pancakes) ..... 7.85
魚香肉片	19.	Moo Shu Shrimp (No Rice, w. 4 Pancakes.) ..... 8.55
魚香肉片	20.	Moo Shu Beef (No Rice, w. 4 Pancakes) ..... 8.15

SPECIAL COMBINATION PLATES		
(w. Egg Roll, Pork Fried Rice)		
C 1.	Chicken Chow Mein	6.45
C 2.	Shrimp Chow Mein	6.55
C 3.	Pepper Steak w. Onion	6.75
C 4.	Bar-B-Q Spare Ribs or Boneless Spare Ribs	7.55
C 5.	Shrimp w. Lobster Sauce	7.55
C 6.	Roast Pork Egg Foo Young	6.45
C 7.	Sweet & Sour Chicken or Pork	6.75
C 8.	Roast Pork Lo Mein	6.45
C 9.	Chicken w. Broccoli	6.75
C 10.	Beef w. Broccoli	6.95
C 11.	Roast Pork w. Broccoli	6.75
C 12.	Moo Goo Gai Pan (Chicken)	6.75
C 13.	Roast Pork w. Chinese Vegetable	6.75
C 14.	Chicken Finger	6.55
C 15.	Chicken Wings (5)	6.45
C 16.	Teriyaki Beef	7.25
C 17.	Chicken w. Hot Garlic Sauce	7.15
C 18.	Shrimp w. Hot Garlic Sauce	7.55
C 19.	Chicken w. Snow Peas	6.75
C 20.	Chicken w. Cashew Nuts	6.75
C 21.	Broccoli Shrimp	7.55
C 22.	General Tso's Chicken or Sesame Chicken	7.55
C 23.	Sa Cha Chicken	7.15

**\*OUR CHEF'S SPECIALS\***

(w. Rice)

海鮮大會	S 1.	<b>SEA FOOD DELIGHT</b> ..... 13.65 <i>Lobster meat jumbo shrimp, scallops, crabmeat sauteed w. assorted Chinese veg.</i>
陳皮牛	S 2.	<b>TANGERINE BEEF</b> ..... 10.65 <i>Chunks of filled of tender beef quickly stir-fried with tangerine rind and red hot peppers.</i>
左宗雞	S 3.	<b>GENERAL TSO'S CHICKEN</b> ..... 9.65 <i>Boneless chunks of chicken thigh and leg, quickly stir-fried in our special sauce with hot red pepper.</i>
龍蝦雞球	S 4.	<b>LOBSTER GAI KEW</b> ..... 12.25 <i>Chunks of lobster meat &amp; deep fried chicken w. mushroom mix. Chinese vegetable and broccoli.</i>
本樓鴨	S 5.	<b>HOUSE SPECIAL DUCK</b> ..... 10.25 <i>Roast crispy duck, served w. vegetables.</i>
炒士的球	S 6.	<b>CHOW STEAK KEW</b> ..... 10.65 <i>Chunks steak meat sauteed w. baby corn, straw mushrooms snow peas mix. vegs.</i>
炒四季	S 7.	<b>SPECIAL FOUR SEASONS</b> ..... 10.65 <i>Fried shrimp, scallops, roast pork and chicken w. straw mushroom, baby corn, Chinese vegetable &amp; broccoli.</i>
無骨雞	S 8.	<b>BONELESS CHICKEN</b> ..... 8.95 <i>Boneless chicken breaded then, fried to golden brown on top &amp; variety Chinese vegetable.</i>
檸檬雞	S 9.	<b>LEMON CHICKEN</b> ..... 8.95 <i>Tender chicken breast deep fried to golden brown marinated in our special lemon sauce sprinkled w. fresh lemon.</i>
炒三鮮	S 10.	<b>CHOW SAM SIN</b> ..... 12.75 <i>Lobster meat and shrimp, scallops sauteed w. straw mushroom, baby corn &amp; snow peas.</i>
全家福	S 11.	<b>HAPPY FAMILY</b> ..... 11.25 <i>Fresh shrimp, chicken, roast pork, beef w. broccoli, baby corn &amp; Chinese vegetables.</i>
蝴蝶蝦	S 12.	<b>BUTTERFLY SHRIMP</b> ..... 10.25 <i>Jumbo shrimp, pan-fried &amp; bacon &amp; egg topped onions with special sauce.</i>
香港蝦	S 13.	<b>HONG KONG SHRIMP</b> ..... 10.65 <i>Jumbo shrimp pan-fried with onion, mushroom and tomato sauce.</i>
陳皮雞	S 14.	<b>ORANGE CHICKEN</b> ..... 9.65 <i>Boneless chunks of chicken thigh &amp; leg quickly stir-fried in our special sauce w. hot red pepper, tangerine rind and broccoli.</i>
芝麻雞	S 15.	<b>SESAME CHICKEN</b> ..... 9.65 <i>Boneless chunks of chicken thigh &amp; leg quickly stir-fried in our special sauce w. hot red pepper and sesame seeds on the top.</i>

SIDE ORDER		
白飯	Extra White Rice	..... (Pt.) 0.85 (Qt.) 1.50
炸麵干	Extra Fried Noodles	..... (Lg) Bag 0.75
杏仁餅	Almond Cookies (4)	..... Per Bag 0.90
簽語餅	Fortune Cookies (6)	..... Per Bag 0.80

**Any Food Can Be Steamed, Please Ask!**

AMOUNT \$ ..... TAX \$ ..... TOTAL \$ .....  
11162